

Zawiera
SŁOWNICZEK OBRAZKOWY
do samodzielnego zaprojektowania

Sylwia Zabor-Żakowska

Poezja i Sztuka dla Kreatywności

Inspiracje

Książka ilustrowana przez dzieci

Poetry and Art for Creativity

Inspirations

A book illustrated by children



Wydawnictwo Rzeżucha
Sylwia Zabor-Żakowska, 2016

Tłumaczenie/Translated by Sylwia Zabor-Żakowska
Praca plastyczna na okładce/Art work on the book cover: Filip Żakowski
Redaktorzy/Editors:
Katarzyna Zabor, Karen Gray

Fotografie/Photographs by Olga Fatyga, www.olgafatyga.com
Projekt graficzny, skład i łamanie/Book design and composition: DUSZEK STUDIO, Agata Duszek

Wydawnictwo/Published by
Rzezucha, ul. Graniczna 72, 05-540 Jesówka, Polska
e-mail: studio@rzezucha.com, tel.: +48 604 171 714
www.rzezucha.com



Copyright © by Wydawnictwo Rzezucha, Sylwia Zabor-Żakowska, 2016
Printed in Poland by PRINT GROUP Sp. z o.o.

ISBN 978-83-943584-0-2

*Dla Mai i Filipa
To Maja and Filip*

Książka objęta Patronatem Honorowym Burmistrza Miasta i Gminy Piaseczno Zdzisława Lisa
Honourous Patronage of the Mayor of Piaseczno Town and County Zdzislaw Lis



Gmina Piaseczno

Książka zrealizowana przy wsparciu finansowym Miasta i Gminy Piaseczno
Supported by Piaseczno Town and County
www.piaseczno.eu



Partner Honorowy: Biblioteka Publiczna Miasta i Gminy Piaseczno
Honourous Partner: Public Library of Piaseczno Town and County
www.biblioteka-piaseczno.pl

Partnerzy/Partners:



Przedszkole ABC / ABC Kindergarten
www.przedszkoleabc.pl



Przedszkole Domek Elfów / Elves' House Kindergarten
www.domekelfow.pl



Portal Biznes z Klasą / Classy Business Portal
www.biznesklasa.pl

Patronat medialny/Media patronage:



Przegląd Piaseczyński
www.przeglądpiaseczyński.pl

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Podziękowania	7
Acknowledgements	7
Wstęp	11
Foreword	11
Cele warsztatów twórczych <i>Poezja i Sztuka dla Kreatywności</i>	14
The aims of the creative workshops <i>Poetry and Art for Creativity</i>	14
Dla uczestników	14
For participants	14
Dla prowadzących	15
For animators	15
Czego zabraknąć nie może	15
What cannot be missing	15
Dziecięcy uśmiech nad wierszem	16
Children's smile to a poem	16
Jak korzystać z książki	19
How to use the book	19
Zaproszenie	20
Invitation	20
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	21/22
Trzy kozy	23
Three Goats of Course	23
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	25
Stuk stuk	26
Knock Knock	26
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	27/38
Sam	29
All alone	29
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	30/31
Popstrzyć zmoreę	32
Splash the Nightmare	32
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	33/34
Chór w szkole	35
Choir at School	35
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	36/37
Wiosny czar	38
Spring Not Magic	38
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	39/40
Granie	41
Play	41
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	42/43

Hop hop	44
Jump	44
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	45
W	46
All in Paint	46
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	47
Kolej rzeczy	48
If...	48
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	49
Łakocie proszę	50
Help Yourself to Annie’s Sweets	50
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	51/52
Oko magiczne	53
A Magic Eye	53
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	55/56
Dziękuję	57
My dear (My roe deer)	57
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	58/59
Obraz	60
Remembering a Painting	60
Warsztaty twórcze – pomysły i inspiracje / Creative workshops – ideas and inspirations	61/62
Bibliografia	65
Bibliography	65
Słowniczek obrazkowy	
Picture dictionary	

WSTĘP

FOREWORD

Z przyjemnością oddaję tę książkę w ręce czytelnika w każdym wieku – od najmłodszego do najstarszego. Jest ona zbiorem wierszy, które stanowią punkt wyjścia do twórczych warsztatów plastycznych. Może być wykorzystana w trakcie zajęć prowadzonych przez fachowych instruktorów i nauczycieli, może być także pozycją w bibliotece domowej, która, jak mam nadzieję, wzbogaci i wniesie dużo radości we wspólnie spędzany czas rodzinny.

Dzieci górują nad dorosłymi pod względem tempa rozwoju, chłonności i elastyczności umysłu, ciekawości świata, braku uprzedzeń i zahamowań, a także niczym nieograniczonej wyobraźni. Mistrzowie duchowi kierują nas ku dziecku, jako do swoistego nauczyciela życia.

Jednak to dorośli wprowadzają dzieci w świat. Kiedy pojawia się nowo narodzone dziecko, stają w obliczu jedynej i niepowtarzalnej szansy kreowania ludzkiej istoty. To od nas zależy, jak będziemy dzieci kształtować, jakie treści im przekazywać. To my ponosimy odpowiedzialność za to, czy ukształtujemy dobrego, wrażliwego, empatycznego i myślącego człowieka, czy przeciwnie – kogoś, kto będzie żyć nie tylko dla siebie, zapominając o dobru otaczających go ludzi.

Kontakt ze sztuką od najmłodszych lat sprzyja rozwijaniu tego, co w człowieku najlepsze. Obudzona w dzieciństwie potrzeba kontaktu z pięknem oraz kreowania świata już zawsze będzie dopominała się urzeczywistnienia.

Otwórzmy dzieciom drzwi do „Tajemniczego Ogrodu” wierszy, bajek, baśni i całego bogactwa literatury dziecięcej. Dajmy im szansę poznawania cudownych dzieł muzyki, teatru, filmu, fotografii, rzeźby, obrazów i architektury. Sięgajmy do wszelkich zasobów otaczającej nas twórczości i kreatywności człowieka – między innymi sztuki ludowej, użytkowej i projektowania. A co najważniejsze – stwarzajmy dzieciom okazje do aktywności twórczej, ponieważ potrzeba ekspresji artystycznej już nigdy potem nie będzie tak żywa.

Dzieci doświadczając inspiracji, jaką jest kontakt ze sztuką, podejmują własną aktywność twórczą,

It is a great pleasure to pass *Poetry and Art for Creativity* to the reader. This book is devoted to bookworms of all ages, from 2-year toddlers to their great – grandparents. It contains 15 poems that are an inspiration and a basis for creative workshops with children. It can be a part of creative education led by specialized institutions and organizations, yet it can also enrich a family’s home library.

Children are superior in their pace of development, flexibility of mind, their potential to absorb new knowledge and curiosity. Adults can learn from and emulate children whose unlimited and unencumbered imagination is naturally free from prejudice and inhibitions. Worldwide spiritual guides direct us to the child as if to a special master of life.

However, it is grown – ups who introduce the youngest to life. The moment when a baby is born gives us one and only chance to create a human being from scratch. It is we who are responsible for how we will raise our children. We are in charge of who our child will be. A sensitive, good-hearted, empathetic and thinking person or a self-centered one who is unable to act for the sake of others.

Bringing up children by means of art boosts their innate potential for the good. When the need for beauty and the ability to create in the world is awoken in the early stages of life, it can become a reality.

Let’s then open the “Secret Garden” door to the children. Let’s show and introduce them into the world of poetry and story. Let’s give them a chance to know delightful pieces of varied branches of art – music, theatre, film, photography, sculpture, painting, architecture. Let’s derive from all possible sources of man’s creative activity like folk art, applied art and design. Above all let’s provide many occasions for children to be active in a creative way, since their creative potential will never be so prone to developing again.

When exposed to art, children get inspired and are motivated to start their own creative activity. This leads to growth of their imagination and imaginative thinking whose most important features

która prowadzi do niebagatelnego rozwoju wyobraźni i myślenia twórczego o dywergencyjnym, elastycznym charakterze. Pozwala utrwać otwartą, ciekawą i tolerancyjną postawę na współczesny świat, która cechuje się także świadomością życia oraz szerokimi horyzontami postrzegania rzeczywistości.

Takie zadania stawia przed nami światła, współczesna myśl pedagogiczna. Nowa dziedzina, jaką jest psychopedagogika twórczości wspiera rodziców, nauczycieli, instruktorów plastyki i animatorów kultury zdobytą wiedzą dotyczącą aktywności twórczej człowieka w praktycznych działaniach.

Współcześni, światli edukatorzy zwracają naszą uwagę na galopującą potrzebę kształtowania nowych, innych niż dotychczasowe, skrojonych jeszcze na potrzeby XIX-wiecznej rewolucji przemysłowej, umiejętności w zmieniającym się świecie.

Postępująca globalizacja, wielokulturowość społeczeństwa, chwiejność rynku pracy, nadmiar dochodzących do nas informacji i szalone tempo zmian, w jakim przychodzi nam żyć, wymagają nowego, innego niż dotychczas spojrzenia na zadania edukacji.

Jako wiodącą umiejętność podkreśla się zdolność do kreatywnego, twórczego, elastycznego funkcjonowania oraz działania w świecie. Młodzi ludzie nie będą tego potrafili będąc poddany wieloletniemu treningowi odtwarzania i poruszania się w sztywnych schematach, a na takie doświadczenie wystawia ich obecny, przestarzały system edukacyjny.

Potrzebna jest również otwartość i gotowość do komunikacji z innymi narodowościami. Do tego niezbędna jest znajomość języków obcych i umiejętność współpracy w grupie, o często bardzo zróżnicowanym charakterze.

Żeby czuć się pewnie w nowych warunkach i podołać tym niełatwym zadaniom, ważna jest silna tożsamość. Znajomość własnej kultury i tradycji oraz płynącej z nich wartości pozwala nam czuć się pełnowartościowymi obywatelami świata i śmiało w niego wkraczać.

Wprowadzona w Polsce w 2012 roku nowa podstawa programowa dotycząca nauczania plastyki po raz pierwszy dobitnie akcentuje znaczenie kształtowania aktywnej i twórczej postawy ucznia, dając szansę na realny rozwój. Wciąż jednak brakuje odpowiednich warunków dla kształcenia w tym

are fluency, flexibility and originality. This process thus allows for the consolidation of an open, curious and tolerant attitude to the contemporary world and results in broadening consciousness and perception of the reality.

Today, educators are challenged to reach predetermined goals in their work. The new branch of pedagogy which is psycho-pedagogy of creativity possesses comprehensive knowledge about the creative process. This knowledge gives art teachers, creativity trainers and culture animators practical methods and tools how to develop creative potential in the youngest.

Furthermore, enlightened specialists in education all over the world, direct our attention to burning, new educational needs. Today's curricula must be updated to respond to the needs of the rapidly changing world as soon as possible. Society should no longer recreate and reproduce, but create and produce.

The increasing globalization, multicultural society, unstable and competitive job market, an excess of information and a hurried pace of modern life demand newly - formed educational goals.

The ability of thinking in a divergent way which results in functioning in a flexible and creative way is mainly highlighted. Such state of mind will not be gained when children and adolescents are still subject to a fossilized educational system.

Openness and readiness to communicate with other nations is also of the utmost importance. Therefore we need to train the command of foreign languages and the competence to work on group projects.

In order to function in such a differentiated and multicultural society in an effective and satisfying way, the sense of your own identity is crucial as well. The acquaintance and identification with one's own cultural roots will strengthen a sense of identity, build self-confidence and give one courage to enter and create the world we live in.

In 2012 in Poland an unprecedented base for teaching art was introduced. The key idea is promoting an active, thinking and creative attitude towards life. It gives hope and the chance for a real progress. On the contrary though, there is a constant lack of appropriate conditions to make this idea a reality.

Gifted children deserve special attention. They possess extraordinary minds capable of independ-

zakresie nauczycieli oraz odpowiednich, przygotowanych dla szkół publikacji wspomagających tę tendencję.

Na szczególną uwagę zasługują dzieci zdolne. To one charakteryzują się ponadprzeciętnymi zdolnościami twórczymi, niezależnym myśleniem, potrzebą zgłębiania zjawisk i eksperymentowania oraz dużą ciekawością świata. Ich nieszablonowe postrzeganie i funkcjonowanie w rzeczywistości jest często wyzwaniem dla nauczyciela, na którego podjęcie w obecnym systemie edukacyjnym stale brakuje miejsca.

Na świecie coraz więcej się mówi o istotnej roli, jaką odgrywa dla przyszłości naszego społeczeństwa kształcenie dzieci poprzez aktywny kontakt ze sztuką.

Ważnym aspektem, jakiego nie można pominąć, mówiąc o oddziaływaniu twórczej edukacji na dziecko, jest jej terapeutyczny charakter. Rozwinięcie tego typu zainteresowań od najmłodszych lat często pozwala skutecznie radzić sobie z zagrożeniami, jakie niosą wszechogarniające media, galopująca technologia oraz tempo życia, które coraz więcej ludzi, a nawet dzieci i młodzieży, naraża na chorobę cywilizacyjną, jaką jest depresja. Własna twórczość, realizowana w formie hobby czy pasji, skutecznie pomaga cieszyć się życiem i przezwyciężać napotykaną trudności.

Tę niewielką książeczkę, która jest efektem mojej wieloletniej pracy z dziećmi i ich wnikliwej obserwacji, powierzam uwadze tych osób, które myślą i czynią podobnie.

Chciałabym również wyrazić nadzieję, że zawarte w niej pomysły na zajęcia twórcze będą źródłem inspiracji oraz radośnie spędzonego czasu z dziećmi zarówno w różnych placówkach edukacyjnych, jak i w domu.

Miłej i owocnej lektury :)

Sylwia Zabor-Żakowska

ent and critical thinking. They have a rare and unusual need to deepen their knowledge and solve problems. They keep experimenting, asking questions and creating. It is a challenge for a teacher to face. At the same time there is still the lack of time and space in the Polish educational system.

For the future of today's society, the role of bringing up and educating children through the contact with art is often raised in public discussions.

The aspect of creative education that cannot be overlooked in this discussion is its therapeutic role. Creative activity, wisely and attentively cultivated from the early stages of life, helps to effectively cope with the threats of today world. The impact of media, technology and unbearable pace of life have a negative effect on vulnerable children. More and more people including children and adolescents suffer from depression, a biproduct of today's cultural demands. One's own daily creative activity, a hobby or a passion can help overcome these difficulties.

I hand this little book over to all who think and act in a similar way.

I do hope the ideas presented here - to spend time with children reading poetry and to immerse then in art will bring readers inspirations and lots of joyfulness.

Enjoy the book :)

Sylwia Zabor-Żakowska

ZAPROSZENIE

INVITATION

Zapraszają nas do pracowni sztalugi,
Stateczne śpieszą się świadczyć nam swoje usługi.
Zapraszają nas szalone pędzle,
Śpiesznie wołają: „Prędziej, prędziej!”
Namalujmy razem cztery obrazy -
Zmieniające się świata krajobrazy.

Niech na pierwszym tło będzie złociste,
Tak jak jesienią złociste są liście.
Niech ten obraz będzie również dżdżysty
I szarawo mglisty.
Na tym tle piękna stoi dziewczyna,
I ptaka ponad głową trzyma.
Jak widać pomysł już się rodzi,
A nas już drugi obraz obchodzi.
Niech tło będzie śnieżno-białe,
Jak biel gronostai doskonałe.
Niech zimno nam będzie,
W siną dal niech odlecą łabędzie.
Niech czas w nim się zatrzyma,
Jak w okuciu trzyma nas sroga zima.
Ale już trzeci obraz żyć zaczyna.
Teraz przyroda dla nas ściele
Wszystkie zieleni odcienie.
W wiosennym wiatarka podmuchu
To, co żyje, wychodzi z bezruchu.
Niech pełno tu będzie animuszu,
Niech wszystko, co żyje, ku życiu wyrusza.
Oddajmy tę życia rozedrganą energię
Najpiękniej, najpełniej!
A czwarty obraz malować nam się będzie przyjemnie.
Na wakacje pojedziecie,
Wszystkie barwy tam znajdziecie.
Koła pociągu ochoczo turkocą,
Świat skrzy się tak dniem jak i nocą.
Pełno w nim różnorodności
I czerwonej jak maki życia radości.

Zapraszają nas do pracy sztalugi,
By widzieć ten świat szerokim i długim.
Zapraszają nas szalone pędzle:
„Chcemy więcej, chcemy więcej!”
Zapytać się ośmielę -
„Dostaliście kiedyś takie zaproszenie?”

We are all welcome to the Atelier.
Dignified easels hurriedly invite us
To make use of them.
Passionate brushes call for us : “Paint, paint
As soon as only you can!”
You can hear their voices calling out :
“Come on, hurry up, let’s paint together. Do get up!”
“Four paintings are waiting to be done,
It’s not at all just fun.”

Let the first one be covered with gold
As trees in autumn even if it’s cold.
Let it be rainy, shadowy and misty as well
And then appears a beautiful girl
Holding a bird in her hands,
Above her head, eager to dance.

While this idea is emerging
The next picture can’t wait to be painted.
The background is as white as snow
As perfect as ermine’s fur.
Let’s feel the coldness here and there.
Where are the swans? Nowhere!
Let the time stop.
Let’s immerse in the white.
Meanwhile, the third one is starving to be done.
All shades of green, so vivid, can easily be seen.
The light, refreshing breeze you can feel.
What’s hidden and secret in hollows and dens
Will burst into life with strength and love.
Let’s show the fulfillment of nature
And painting the last canvas will be sheer pleasure.
You will go on holidays in summer.
You will find a colourful ornament.
Day and night shining sky.
The sun, the moon and stars at night.
Miscellaneous feeling to face
As powerful as flowering red poppies.

We are all welcome to paint;
To see the world in its full grace.
Easels and brushes keep on calling us.
I dare to ask : “Have you ever got such a task?”



Klub Kultury w Zalesiu Górnym, praca zbiorowa, dzieci w wieku 6-8 lat
Culture Club in Zalesie Gorne, group work, children aged 6-8 years old

WARSZTATY TWÓRCZE - pomysły i inspiracje

Wprowadzenie do zajęć

- Zaproszenie do cyklu warsztatów
- Omówienie różnych dziedzin sztuki i pomysłów na ich symboliczne przedstawianie
- Jak wygląda pracownia artysty malarza. Inspirująca dla twórczości rola przyrody

Materiały dydaktyczne z wybranymi elementami historii sztuki i kontekstem poznawczym

- Tadeusz Makowski, *W pracowni*
- Giuseppe Arcimboldo, *Wiosna, Lato, Jesień, Zima*
- Antonio Vivaldi, *Cztery pory roku*

Technika

- Pastel olejny, suchy lub farby

Wiek dzieci

- Od 5 lat

Rozwinięcie

- Stworzenie scenografii i scenariusza teatralnego na podstawie obrazu Tadeusza Makowskiego *W pracowni*, z wykorzystaniem fragmentów wiersza *Zaproszenie*

CREATIVE WORKSHOPS - ideas and inspirations

Introduction to the creative workshops

- Inviting to the series of workshops
- Discussing different art branches and coming up with the ideas on how to depict them symbolically
- What a painter's atelier looks like. Inspiring for creativity role of nature

Didactic materials and chosen elements of art history with cognitive context

- Tadeusz Makowski, *In the atelier*
- Giuseppe Arcimboldo, *Spring, Summer, Autumn, Winter*
- Antonio Vivaldi, *Four seasons*

Technique

- Oil pastel, soft pastel or paint

Children's age

- Aged 5 and older

Following corresponding activity

- Creating a scenography and writing a theatrical scenario inspired by the painting *In the Atelier* by Tadeusz Makowski and using the fragments of the poem *Invitation*

BIBLIOGRAFIA

BIBLIOGRAPHY

- Borke H. *Interpersonal perception of young children: egocentrism or empathy?*, "Developmental Psychology" 1971, nr 2, s. 263-269.
- Borke H. *The development of empathy in Chinese and American children between three and six years of age ; a cross-culture study*, „Developmental Psychology” 1973, nr 1, s.102-108.
- Buckley N., Siegel L., Ness S. *Egocentrism, empathy and altruistic behavior in young children*, „Developmental Psychology” 1979, nr 3, s. 329-330.
- Dalajlama *Sztuka szczęścia*, Poznań 2003, Dom Wydawniczy REBIS.
- Gadacz T. *Nie ma szczęścia bez myślenia*, „Niezbędnik Inteligenta- Bezpłatny Dodatek Tygodnika Polityka” 2005, nr 50, s.3-9.
- Gloton R., Clero C. *Twórcza aktywność dziecka*, Warszawa 1976, WSiP.
- Gurycka A. *Korczakowskie inspiracje*, Warszawa 2002, Wydawnictwo Naukowe SCHOLAR.
- Iannotti R. *The nature and measurement of empathy in children*, "The Counseling Psychologist" 1975, nr 2, s. 21-24.
- Jan Paweł II *Pamięć i tożsamość*, Kraków 2005, Wydawnictwo Znak.
- Kapuściński R. *Spotkanie z Innym jako wyzwanie XXI wieku*, Kraków 2004, Universitas.
- Korczak J. *Jak kochać dziecko*, Warszawa 1998, Wydawnictwo Jacek Santorski.
- Korczak J. *Prawidła życia*, Warszawa 2003, Instytut Badań Literackich PAN.
- Korczak J. *Prawo dziecka do szacunku*, Warszawa 1958, Państwowe Zakłady Wydawnictw Szkolnych.
- Ligeża M., Smoczyńska M. (red) *Studia z psychologii rozwojowej*, Kraków 1998, Universitas, s. 219-231.
- Limont W. *Analiza wybranych mechanizmów wyobraźni twórczej*, Toruń 1996.
- Limont W. *Uczeń zdolny. Jak go rozpoznać i jak z nim pracować*, Gdańsk 2005, Gdańskie Wydawnictwo Psychologiczne.
- Marcus R., Telleen S., Roke E. *Relation between cooperation and empathy in young children*, „Developmental Psychology” 1979, nr 3, s. 346-347.
- Nęcka E. *Psychologia twórczości*, Gdańsk 2005, Gdańskie Wydawnictwo Psychologiczne.
- Nęcka E. *Trening twórczości*, Gdańsk 2012, Gdańskie Wydawnictwo Psychologiczne.
- Piaget J. *Jak sobie dziecko świat przedstawia*, 1928, Warszawa – Lwów: Książnica.
- Piaget J. *Six psychological studies*, New York 1967, Random House.
- Popek S. *Barwy i psychika*, Lublin 2001, Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie – Skłodowskiej.
- Read H. *Sens sztuki*, Warszawa 1982, PWN.
- Szmidt Krzysztof J. *Pedagogika twórczości. Idee – aplikacje – rady na twórczą drogę*, Kraków 2005, Oficyna Wydawnicza Impuls.
- Szuman S. *O sztuce i wychowaniu estetycznym*, Warszawa 1969, Państwowe Zakłady Wydawnictw Szkolnych.
- Wygotski L. *Psychologia Sztuki*, Kraków 1980, Wydawnictwo Literackie.
- Tatarkiewicz W. *Historia Filozofii*, Warszawa 2001, PWN.
- Tyszkowa M. *Sztuka dla najmłodszych*, Poznań 1977, PWN.
- Zabor-Żakowska S. *Sztuka a rzeczywistość w odbiorze dzieci w wieku przedszkolnym (na podstawie recepcji obrazu Tadeusza Makowskiego „Jaskółki”)*, Praca dyplomowa napisana pod kierunkiem dr Marii Ligeży, Kraków 2006, Uniwersytet Jagielloński.
- Zabor-Żakowska S. *Plastyka? Kreatywnie!* Warszawa 2012, Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, „Pomagamy uczyć” nr 1/2012, str.18-19.



Mili Państwo i Drogie Dzieci :)

Bardzo lubię swoją pracę, która pozwala mi łączyć wiele zainteresowań - języki obce, rozwijanie kreatywności u dzieci, malarstwo, poezję oraz pewną znajomość przyrody. Przekazywanie swoich umiejętności oraz pasji przynosi mi wiele satysfakcji, choć na efekty zazwyczaj trzeba poczekać.

Oprócz zamilowania dla wspomnianych dziedzin posiadam potrzebną wiedzę i umiejętności, które zdobyłam studiując Filologię Angielską ze specjalizacją nauczania na UW w Warszawie, Ogrodnictwo na SGGW, Psychologię Twórczości o specjalności Aktywność Twórcza i Sposoby Jej Wspierania na UJ w Krakowie. Ukończyłam także z wyróżnieniem Malarstwo na UMCS w Lublinie.

Miałam również możliwość pogłębiać swoją wiedzę dotyczącą kreatywnych metod nauczania języków obcych w szczególnym miejscu, jakim jest Oxford. Poznałam tam wielu nauczycieli z całej Europy, w tym z Hiszpanii, co zaowocowało opanowaniem przeze mnie tego języka i włączeniem go do mojej palety oferowanych zajęć.

W procesie edukacji interesuje mnie przede wszystkim jakość pracy i wysoka efektywność - dlatego pracuję w niedużych grupach zarówno ucząc języków jak i prowadząc warsztaty artystyczne.

Zapraszam na zajęcia i do współpracy z Rzeżucha Studio.

Sylwia Zabor-Żakowska

Dear Parents and Children :)

My work lets me combine such fascinating fields as foreign languages, developing creative potential in children, painting, poetry and certain knowledge of nature. Passing on my abilities, enriching children's lives with knowledge and triggering their passion give me a lot of satisfaction, even though you must usually wait for the intended results.

Apart from my fondness for the mentioned areas I possess appropriate knowledge and qualifications which I gained studying English Philology at Warsaw University specializing in teaching, Horticulture at Warsaw University of Life Sciences, Psychology of Creativity at Jagiellonian University in Cracow specializing in supporting the development of creative activity. I also graduated from Painting at Maria Skłodowska-Curie University in Lublin

I had a chance to deepen my knowledge of creative teaching methods in a special place like Oxford, England, where I met European teachers. Spanish friends, whom I got to know there, inspired me to acquire Spanish language. Now I can teach not only English but Spanish as well.

What interests me most in the teaching process is quality and high effectiveness. That's why I work with small groups of students, teaching languages or leading art workshops.

I am pleased to invite you to join Rzeżucha Studio.

Sylwia Zabor-Żakowska



SZKOŁA REALIZUJE
PROGRAM NATIONAL
GEOGRAPHIC
LEARNING

Cena 51,90 zł

ISBN 978-83-943584-0-2



9 788394 358402



Gmina Piaseczno

Honorowy Patronat Burmistrza
Miasta i Gminy Piaseczno
Honourous Patronage of the Mayor
of Piaseczno Town and County



Partner Honorowy
Honourous Partner

Przełęcz
PIASECZNO

Patronat medialny
Media patronage